

espacio

by **DURAN**

Nº12 enero-abril 2016

*Progetta tu vida
Projecta la teva vida
Project your life
Gestalten Sie Ihr Lebensprojekt*



DURAN Alcúdia

Pietre/3

Antrax It

Sangiuliano

Objetos con alma



EMI'S WINE HOUSE

Claridad, naturalidad y audacia

Clarity, naturalness and audacity

*Klar, natürlich und kühn*Andreas Elstner y José Luis Mateos,
BALEARIC PROJECT
Fotografía: Art Sánchez

La idea inicial de este proyecto nace de la necesidad de dotar al local de una identidad propia, desligándose de la oscuridad del anterior establecimiento.

El nuevo local ofrece una cocina fusión japonesa y mejicana que su fundador, Emilio Castrejón, prepara con los ingredientes más frescos y naturales. El programa de necesidades estableció como premisa la necesidad de mostrar la elaboración del producto siempre fresco del día, sin artificios. Para ello se dotó al local de una barra de Krión en color blanco, puro e higiénico, flanqueada por dos formas circulares: una, junto a la entrada, para exposición de producto; la otra, en el otro extremo, permite la preparación de pescado de cara al público en una posición elevada. Estas formas se revisten en piel sintética brillante "rojo decadente", para enfatizar el lugar más importante del local.

El diseño audaz en el aseo está protagonizado por un revestimiento de mosaico intenso y dorado en la entrada del baño, y un conjunto de lavabo en isla de

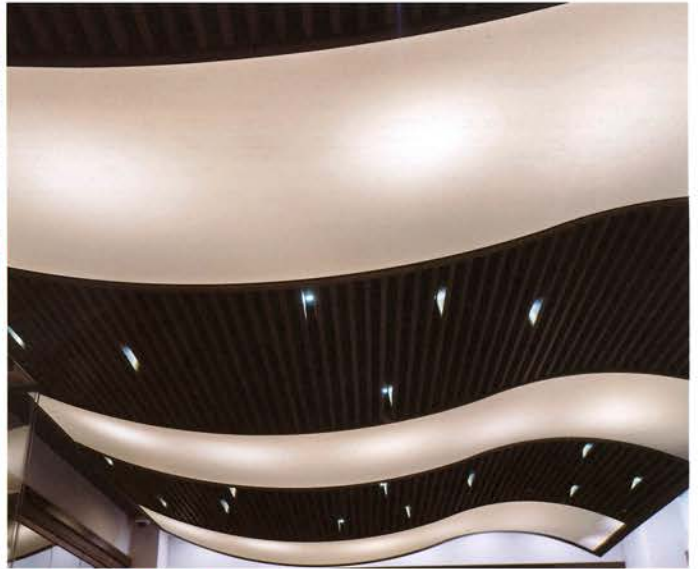
The initial idea for this project arose from the need to give the premises their own identity, breaking off from the darkness of the previous establishment. The new establishment offers Japanese-Mexican fusion cuisine which founder Emilio Castrejón prepares using the freshest, most natural of ingredients. The programme of priorities established as a premise the need to unpretentiously show the – always daily-fresh – produce. To achieve this, the establishment was fitted with a white Krión counter, pure and hygienic, flanked by two circular shapes: one next to the entrance, for displaying produce; the other, at the other end, allowing for preparation of fish before the public in an elevated position. These shapes are clad in "decadent red" glossy synthetic leather to emphasise the most important place in the premises.

The main feature of the audacious bathroom design is intense golden mosaic cladding at the entrance of the bathroom, and a resin washstand island with

Die Idee zu dem Projekt entstand aus dem Bedürfnis heraus, dem Lokal eine ganz eigene Persönlichkeit zu verleihen und es vom düsteren Vorgängermodell abzugrenzen.

Das neue Lokal verwöhnt seine Gäste mit japanisch-mexikanischer Fusionsküche. Die Gerichte werden von Firmengründer Emilio Castrejón aus marktfrischen, natürlichen Zutaten zubereitet. Als oberste Prämisse galt, dass die Zubereitung der täglich frischen Speisen sichtbar sein sollte, ohne irgendwelche Kunstgriffe. Dieses Konzept wurde mit einer reinweißen, aseptischen Krión-Bartheke umgesetzt, die von zwei runden Strukturen flankiert wird. Die erste unmittelbar am Eingang dient als „Schauvitrine“ der Speisekarte. Das zweite „Rondell“ am anderen Ende des Tresens ist ein wenig erhöht, so dass die Gäste zuschauen können, wie man hier Fisch zubereitet. Beide Strukturen präsentieren sich in schimmerndem rouge décadence Kunstleder, was den wichtigsten Platz des Lokals zusätzlich hervorhebt.

Eine Wandverkleidung aus goldenem, intensiven Mosaik am Eingang dominiert das kühne Design der



resina y grifo suspendido, que aportan al recinto un conjunto escultórico.

Como punto de partida se apostó por **un techo ondulado de forma sinuosa, que ilumina y oculta las instalaciones y acoge al cliente sin estridencias.** Esta forma impactante y luminosa desempeña un papel principal en la necesidad de llamar la atención sobre un local antaño oscuro y desapercibido.

El mobiliario interior se integra en el conjunto con sus acabados de madera y blanco. En el exterior se ha apostado por un mobiliario de conjunto, en forma sinuosa y acogedora, que invita al relax.

Toda la iluminación es tipo LED cálida, que contribuye a maximizar el ahorro de energía en el uso diario del establecimiento.

suspended tap that provides a sculptural feature for the space.

An undulated ceiling with a sinuous shape, that illuminates and hides the installations and quietly welcomes customers, was chosen as a basic form. Striking and luminous, it plays a major role in the need to attract attention to a place that was formerly dark and unnoticed.

The interior furnishings are integrated into the whole with a wood and white finish. Outside, we chose a set of furniture, with sinuous, welcoming shapes, that invite one to relax.

All of the lighting is warm LED, contributing to maximum energy saving in the everyday use of the establishment.

Toilette, während die Waschtisch-Insellösung aus Harz mit der schwebenden Armatur dem Ensemble das Flair einer Skulptur verleiht.

Die wellenförmigen Kurven der Decke, in denen die Restaurant-beleuchtung verborgen ist, sorgen für ein gemütliches, unaufdringliches Ambiente. Das beeindruckende Deckendesign des lichtdurchfluteten Raums tilgt alle Spuren des einst dunklen, mausgrauen Lokals.

Das Interieur in warmen Holztönen und schneeweiß Farbgebung wurde perfekt in die Raumlandschaft integriert. Auf der modernen Außenterrasse laden kurvenförmige, gemütliche Sitzmöbel zum Verweilen ein.

Bei der Beleuchtung wurden ausschließlich energiesparende LED Lampen in warmen Farbtönen verwendet.

Washtisch CONO / COOMIC BATHROOM SOLUTIONS

KALDEWEI

Los nuevos lavabos, para los más exigentes, y para siempre

kaldewei.com